

משייכים עם האזון - משתחים את המסורת

"טובים השניים"

קונצרט הגאולה

עם מיטב חזני העולם,

תזמורת "סימפונט" רעננה ומקהלות החזנים "יובל" ו"זמרת י-ה"



יום ד', כ"ז באדר ב' תשע"ט | 3.4.19 | 20:00 | היכל התרבות ת"א



**קרן אקספו - קרן האשראי החוץ בנקאי
הגדולה בישראל בתחום הנדל"ן
מעמידה אשראי לקבוצות רכישה ויזמי נדל"ן**

**קרן אקספו הינה מוסד פיננסי
למתן אשראי ללקוחות פרטיים ועסקיים
כנגד בטוחות נדל"ן בשעבוד בדרגה ראשונה.**

**פנו אלינו לקבלת הצעת מימון
www.expo-mng.co.il 03-5236378**

אלת & דורית



אכלוס מיידי



הנוף - עלינו!

הזדמנות אחרונה להצטרף
לפרויקט מגדל הדר ים וליהנות
מנוף מושלם לים

דירות אחרונות בפרויקט

***2125**

משדר המכירות רח יוחנן הסנדלר בת ים



שכלמה גרופמן,
יו"ר קרן פייר

היום
קרן פייר
שובל גרופמן נדל"ן
www.faire.co.il

**מגדל
הדר ים
בת ים**

ההדמיה להמחשה בלבד. המבצע לזמן מוגבל. ט.כ.ח.

ללקוחות כל הבנקים



פיקדון אננס

עם ריבית מעולה שמטפסת ועולה



סוזי טובי
מנהלת לקוחות
מזרחי-טפחות

פיקדון אננס החדש נותן לכם ריבית מעולה, שמטפסת ועולה ולא תלויה בריבית במשק. וזה עוד לא הכול, בפיקדון אננס אפשר לעזוב באמצע התקופה ועדיין ליהנות מהריבית הגבוהה.



לפרטים נוספים חייגו *8860

סכום הפקדה מינימלי בפיקדון: 50,000 ₪. סכום הפקדה מקסימלי בפיקדון: 10,000,000 ₪. החל מתום 3 שנים ממועד ההפקדה, משיכה בכל יום עסקים. הבנק רשאי לשנות את התנאים בכל עת וללא הודעה מוקדמת. פרטי ההצעה המחייבים הינם בהתאם לתנאי הפיקדונות ובכפוף אליהם. מיסוי - חייב במס בשיעור של 15% ליחיד (שיעור המס כפוף לשינויים על פי דין).

לזכרו של ד"ר מרדכי סובול ז"ל



דברי החזן נפתלי הרשטיק

בשנים האחרונות נוצר גם שיתוף פעולה בין מכון תל אביב לחזנות לד"ר מרדכי סובול והוא הגיע ללא מעט אירועים של המכון, אך במיוחד זכורים לטוב הרצאותיו וכיתות האמן שמסר לתלמידים שהפכו לחזני העולם.

קשה להקיף את כל מפעליו של סובול - בהקלטות, בתזמורים ובחידושם של יצירות רבות פרי יצירת גדולי העבר ענקי תור הזהב של הליטורגיה היהודית.

ליבי דומע על המוח החוקר, על הלשון הממהרת ליתן אמרי שפר ועל התכניות שהיו לנו לשיתוף פעולה בעתיד.

ובהיבט אישי מאוד, לא אשכח את השיחה האחרונה שלי עם המנוח הדגול, היה זה לאחר תפילת הסליחות אצל אחי החזן רבי חיים אליעזר לאו"ט, התחבקנו חיבוק עז ואיחלנו איש לרעהו בידיש שאהב 'א געזינטע יאר, א געזינטע יאר!'

אך כפי שאמרנו ונאמר, (אדם) כצל עובר וכענן כלה וכרוח נושבת וכאבק פורח וכחלום יעוף. ולוואי והיה זה רק חלום.

נחבק את כל משפחתו ומעשיו הכבירים יהיו להם נחמה פורתא.

בצער רב וביגון עמוק קיבלנו כולנו את הבשורה המרה על פטירתו בדמי ימיו של ד"ר מרדכי סובול. קשה לכתוב כשהלב הולם בחוזקה וממאן להאמין.

מרדכי סובול חי את החזנות ועשה למענה בכל כוחו וכישרונותיו.

עם סדרות הקונצרטים שיזם וערך במשך כ-40 שנים, העלה סובול לתודעה בממדים היסטוריים ממש את עולמה של החזנות. לא ידוע על סדרה עם מספר מנויים שכזה גם בוורשה שלפני השואה.

הפעילות הבלתי נתפסת הזו - נעשתה במשך שנות דור כשד"ר מרדכי סובול עקף כל מכשול בדרכו, בעמל, עקשנות ואמונה בצדקת דרכו.

שידורי החזנות ברדיו 'קול חי' הפכו לפופולאריים ביותר, והתוכנית המיוחדת הסתגפה בטעמי תבשילי השבת בבתיים רבים מהעם היהודי.

מרדכי סובול היה אוצר ענק של ידע בחזנות ובהיסטוריה שלה. האוספים שצבר בבית גנזיו הן בתקליטים והקלטות הן בתווים וספרים בנושא האהוב עליו-לא ישוערו בהיקפם.

גם כמורה ומדריך חזנים יצא שמו למרחוק.

דברי החזן בנימין מולר

מרדכי סובול עליו השלום, היה הרוח החיה של החזנות בעשורים האחרונים.

פטירתו אינה רק אבדה אישית, שכמוה לא הייתה ולא תהיה, אלא היא מהווה מעין חורבן מקדש.

מרדכי סובול ע"ה, הכניס בחזנות ממד שלא היה כמותו לפני כן ולא נראה שאי פעם יהיה עוד.

לא רק שהצליח להכניס בחזנות שלאחר השואה חיות חדשה אלא הוא גם הצליח להתאים אותה לרוח הדורות הנוכחים.

מה שהוא תרם לחזנות ולמוזיקה היהודית, אי אפשר לתאר במילים.

יהי זכרו ברוך...

על הקונצרט "טובים השניים" - קונצרט הגאלה

קהל יקר,

שלמה המלך במגילת קהלת (ד',ט) אמר:
טובים השניים, מן האֶחָד אֲשֶׁר יש לָהֶם שֶׁכָּר
טוֹב בְּעַמְלָם. כִּי אִם יִפְלוּ, הָאֶחָד יִקָּח אֶת חֲבֵרוֹ,
וְאֵילוּ, הָאֶחָד שְׂפִיכֹל, וְאֵין שֵׁנִי, לְהִקְיָמוֹ.

אנו מביאים לפניכם, כמידי שנה, את קונצרט הגאלה השנתי, בסימן "טובים השניים", בו יופיעו החזן העולמי יצחק מאיר הלפגוט והזמר החסידי, שחובק עולם בהופעותיו, אוהד מושקוביץ. היצירות שישמיעו בפניכם הערב, מגוונים ובעלי סגנונות שונים. פיוטים, תפילות שחברו ע"י צדיקי עולם וכמובן חזנות במיטבה.

י-ה אֵלֵי וְהוֹצֵאֵנִי, פיוט הנאמר לפני מוסף בחלק מקהילות מזרח אירופה. מחבר הפיוט אינו נודע. הוא נאמר לפני "אשרי" שלפני תפילת מוסף בחלק מקהילות מזרח אירופה.

הפיוט מופיע לראשונה בסיפור "שער השמים" עם פירוש השל"ה, לדעת דניאל גולדשמידט נתחבר במאה ה-17. רבינו השל"ה הקדוש (ר' ישעיהו הלוי הורוביץ), שחיבר את הספר "שני לוחות הברית" כתב עבור ההורים תפילה לזכות הילדים. וכך כותב הוא בספרו, "חל עלינו חובת התפילה והבקשה לה' יתברך בכל דרכינו כי הכל מאיתו יתברך". הפזמון החוזר "סֵלָה אֶהְלֵךְ בְּאֲשֵׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתִךְ", מתאים למקומו של הפיוט לפני "אשרי". תוכן הפיוט כולל אזכור של קורבנות, שאם אמנם אינן מופיעות בתפילת המוסף, יש להן קשר לעבודת הקורבנות המוזכרת בתפילה. פיוט זה הולחן ע"י יוס'ה רזנבלט.

אדרבה, תפילתו של ר' אלימלך מליז'נסק, הינה תפילה חשובה ובסיסית באמונתנו.

ר' אלימלך מליז'נסק פותח את דבריו ב"לב רואה" והוא מכון זאת כדי שניבין דבר בסיסי, שהראייה שלנו כלפי אנשים אחרים מושפעת ישירות מהלב, הגורם לנו לראות בצורה

מסוימת אנשים.

הלב שמשפיע ישירות על הראייה מסייע לנו לראות את מעלותיו של כל אחד, לדון כל אחד לכף זכות. אם נבין שכולנו נוצרנו בצלם אלוקים, נוכל לחנך את עצמנו לראיית הטוב. מתוך זה נדע להרגיש ולראות את המעלות הטובות שבכל אחד ואחד.

השיר הולחן ע"י יוסי גרין עבור הזמר אברהם פריד.

יוס'ה רזנבלט, בעת שכיחן כחזן ראשי ב"סינאגוג פארבאנד" בהמבורג הלחין את מזמור קי"ג הַלְלֵינָה, הַלְלוּ עֲבָדֶיךָ ה' הַפּוֹתַח אֶת הַהַלַל וּמִבְטֵא אֶת הַשִּׁבְחָה אֵין-סוֹפִי הַחוֹצֵה גְבוּלוֹת שֶׁל זְמַן.

תפילת **אבינו מלכנו** מופיעה כבר ב'סדר רב עמרם גאון', הסיפור הקדום ביותר שהגיע לידינו.

בכלבו כתוב שמקור התפילה הוא בתלמוד (מסכת תענית כ"ה, ע"ב) המספר על תפילה בשנת בצורת. בתלמוד מסופר שהחכמים גזרו תענית ציבור ורבי אליעזר התפלל והתפלל, ולא ירדו גשמים. החליפו רבי עקיבא ואמר: **אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ, אָבִינוּ מַלְכֵנוּ אֵין לָנוּ מַלְךְ אֶלָּא אַתָּה**, ומיד החל הגשם לרדת. הכלבו כותב: "וכשראו הדור שנענה באותה תפילה, הוסיפו עליו דברי בקשות ותחנונים, וקבעום לעשרת ימי תשובה". הלחן המוכר לתפילת **אבינו מלכנו** הוא לחנו של המוזיקאי, המלחין, המנצח והמעבד מקס יונבסקי (1912-1991). יונבסקי הוא בנם של המוזיקאי חיים (חיילק) יונבסקי, שהיה סוחר עשיר, מוזיקאי ונגן צ'לו, ושל מרים רפ-יונבסקה, ששימשה כ"פרימדונה של האופרה הארץ ישראלית". לדברי פרופ' אליהו שליפר, יונבסקי היה "המלך של מוזיקת בית הכנסת בשיקגו", בעיקר אצל הרפורמים והקונסרבטיבים, אבל גם בקרב

הקהילות האורתודוקסיות. יונבסקי השתמש בטקסט הרפורמי של תפילת 'אבינו מלכנו' לראש השנה, שבו רק פסוקים נבחרים מתוך התפילה המסורתית, וכתב את היצירה לסולן (או סולנית), מקהלה מעורבת ועוגב, בסגנון שנחשב חדשני בבתי הכנסת הרפורמיים דאז, אשר נהגו לשיר את הרפרטואר של בתי הכנסת הגרמניים מן המאה ה-19.

ביצירה זו כמו גם באחרות שכתב באותה תקופה, יונבסקי שילב סגנון הלקוח מן החזנות המזרח אירופית עם יסודות ששאל מהמוזיקה העממית והאמנותית הישראלית". פרופ' שליפר ציין כי יונבסקי סיפר לו באופן אישי כי רצה שהשירה תהיה מדודה, לא בעלת אופי קצבי חופשי, אלא מוכתבת על ידי הקצב של האורגן המלווה אותה: "הוא רצה שהאורגן יסמן את דפיקות הלב שלו...". היצירה מסתיימת במילים "שמע קולנו", ותפקיד

המקהלה נשמע כהד.

נראה שאת עיקר פרסומו בקרב הציבור הרחב כיום, קנה לו הלחן בביצוע הנודע של הזמרת ברברה סטרייסנד. הפתיחה המרגשת של הצ'לו כמו גם העיבוד החדשני שהביאה, הנגישו את היצירה בשנית גם לתקופתנו אנו.

לפיוט הנאמר בסדר פסח, **וְהִיא שְׁעֵמֶדָה** מספר לחנים. המפורסמים שבהם: ניגון שמח עממי, ניגון איטי שמיחוס לרבי אהרן הגדול מקרלין ומושר גם כן בחסידות חב"ד בסגנון דומה וניגון בקצב בינוני, של חסידות באבוב.

השנה אנו מציינים עשור לפרסומו של הלחן הנפלא אותו חיבר יונתן רזאל ובוצע לראשונה בקיסריה בדואט עם הזמר יעקב שוואקי. מאז, כבש הלחן את העולם כולו ומקומו לא נפקד משולחן הסדר בבתי רבים ברחבי העולם כמו גם מבמות הקונצרטים בכל ימות השנה.

OVINU MALKENU 3
DEDICATED TO RABBI JACOB J. WEINSTEIN MAX JANOWSKI
Moderato espressivo
Solo
O - vi - nu mal - ke - nu sh'ma - ko - le - nu o - vi - nu mal -
ke - nu cho - to - nu l' - fo - ne - cho o - vi - nu mal -
ke - nu cha - mol - o - le - nu v' - al - o - lo -
le - nu v' - ta - pe - nu O - vi - nu mal -
O - vi - nu mal -

Copyright 1950 by Halevi Choral Society, Chicago, Illinois



מלון פלאזה נצרת עילית

מזמין אתכם לערוך את האירוע הבא שלכם באווירה גלילית:
**שבתות חתן, שבתות בר/בת מצווה,
שבתות שבע ברכות ושבתות משפחתיות**



אירוח מיוחד לציבור הדתי

תפריט שף עשיר וכשר (אפשרות לכשרות מהודרת) | בית כנסת פרטי | חדר אוכל פרטי

לפרטים והזמנות: 04-602-82-82 רח' החרמון 2 נצרת עילית

תש"ע ע"י החזנים יצחק מאיר הלפגוט ועזי שוורץ.

אחת היצירות היותר מרשימות שיבוצעו הערב היא היצירה "ברח דודי" שנולדה בתוך זיכרון ילדות. השנה היא 1944, סמוך מאד לכניסת קלגסי הנאצים לבודפשט. העיר תחת הפצצה כבדה ובבית הכנסת "אשכנז" שברובע גאראי, עומד החזן בתפילת שבת חול המועד פסח. לידו עומד הילד בן ה-8 ועוזר לאביו החזן בשירה. לפתע נופלת פצצה המרעישה את האזור כולו וברגעים אלו שר "ברח דודי אל נישא מגבעות" והזעקה קוראת לב. "ברח" אבל אין לאן לברוח, הרגע הזה נחרט עמוק עמוק בזיכרונו של הילד משה שטרן שלימים הפך להיות אחד מעמודי התווך של עולם החזנות, ואת יצירתו של אביו, ישראל שטרן, פיתח בהשפעת זיכרון הילדות הזה.

אברהם (אייב) אלשטיין, יחד עם אלכסנדר אולשנצקי שלום סקונדה ויוסף רומשינסקי, היה מבכירי המלחינים למוזיקת תיאטרון אידיש בשדרה השנייה בניו יורק.

אלשטיין, כשאר מלחיני התיאטרון האידי באותה תקופה, עסק אף בתחום החזנות. הוא ליווה חזנים בפסנתר ובאורגן ועיבד יצירות לתזמורת ולמקהלה. אלשטיין עבד עם גדולי החזנים באותה תקופה בארצות הברית, ביניהם החזן יוסף רוזנבלט, אותו ליווה במסעות הקונצרטים שלו ברחבי העולם, החזנים מרדכי הרשמן, לייבלה וולדמן, משפחת מלבסקי, משה גנטשוף, דוד קוסביצקי, יאן פירס ומוישה אוישר, אתו שיתף פעולה גם בתחום התיאטרון והקולנוע. אלשטיין אף הלחין יצירות חזנות, לתיאטרון ולשימוש ליטורגי. הידועה שבהם היא היצירה "ולירושלים עירך".

הערב נאזין ליצירה "והוא רחום" - יצירה נפלאה, שתבוצע הערב, לראשונה על ידי החזן יצחק מאיר הלפגוט.

נכתב ע"י: מרדכי סובול וחגי אפרתי

הרב קרליבך החל להפיץ את תורת החסידות בסגנון חדש, ששאב את אופיו מה"גל החדש" ששטף את ארצות הברית בשלהי שנות ה-50 ושנות ה-60. כאשר נדד ברחבי המדינה בליווי גיטרה, החלו להתקבץ סביבו חסידים שהתלהבו מסגנונו המקורי. שיריו הראשונים יצאו בשני תקליטי ביכורים, אחד מהם ("הנשמה לך", 1959) בעיבודו של מילטון אוקון. תקליטים אלו פרסמו את להיטיו הראשונים - "אשא עיני", "השמיעני את קולך" "לולי תורתך" ו"עוד יישמע" המושר כמעט בכל חתונה יהודית.

הרב קרליבך הקליט למעלה מ-1000 מנגינות ושירים, רכש לו מעריצים רבים ונחשב למנהיג כריזמטי. הוא התאפיין באהבה, כנות ופשטות וקרא ללימוד זכות, לאהבת אדם ובייחוד אהבת כל יהודי.

קרליבך הותיר אחריו מורשת רוחנית ומוזיקלית. סיפורי קרליבך בליווי גיטרה זכו לתפוצה רבה ביניהם הסיפורים על רבי קלונימוס קלמן מפיאסצנה ועל יוסל'ה קמצן קדוש. הרב קרליבך מספר על **לא תבושי** - "אני מסתובב ואומר לכל עם ישראל: אל תתביישו מהקדושה שלכם, להראות לעולם מי אנחנו באמת".

ולא תכלמי - אל תחכו להראות להם".

בן יחסו עניי עמי - כל יהודי צריך לדעת שהגאולה של כל העולם תלויה בו.

ואז אני אומר: **והיו למשסה שאסיף ורחקו כל מבלעיף... כמשוש חתן על כלה** - ריבוננו של עולם, שכבר לא יהיה רע בעולם, ושכל דבר לא קדוש ירחק מאתנו, ושאשמח אותך כמו בשמחת חתן וכלה. מלבד **והיו למשיסה**, נשמע הערב את להיטו הגדול **הנשמה לך** המבוצע בפי כל בתפילות הסליחות ברחבי העולם.

"אשר בדברו מעריב ערבים, בחכמה פותח שערים, ובתבונה משנה עתים ומחליף את הזמנים, ומסדר את הכוכבים במשמרותיהם ברקיע כרצונו". יצירה זו הולחנה ע"י ד"ר מרדכי סובול ז"ל והושמעה לראשונה בקונצרט "רזא דשבת" שהתקיים בח' כסלו

האומנים המשתתפים:

על המנצח



מנהל מוזיקלי ומנצח: אופיר סובול

כישורו המוזיקלי של אופיר סובול התגלה בהיותו ילד, כשהיה בן 5 השתתף במקהלת "פרחי בני ברק", שם שימש גם כסולן. השתתף גם במקהלות "פרחי הדר" ברחובות ו"פרחי פתח תקוה" וכן שר כילד פלא בתוכניות טלוויזיה ובקונצרטים עם מקהלת החזנים "יובל" בארץ ובעולם. למד באקדמיה למוזיקה בתל אביב, השתלם בעיבוד ובניצוח אצל ד"ר חנן וינטרניץ ואצל מאסטרו לאסלו רוט. משמש כמנהלה המוזיקלית וכמנצח של מקהלת הרבנות הצבאית, להקת "סולן" ומקהלת "רינת ישראל". הופיע כמנצח אורח עם התזמורת הפילהרמונית הישראלית, תזמורת "סימפונט" רעננה והתזמורת הסימפונית של אשדוד. בחו"ל ניצח על התזמורות של סידני ומלבורן, התזמורת הסימפונית של ניו-יורק, תזמורת UCLA, מיאמי מקסיקו ועוד. עיבד ותזמר מאות יצירות לשלל הרכבים והפיק עשרות דיסקים והופעות בארץ ובעולם. עם פטירת אביו, ד"ר מרדכי סובול ז"ל, מונה למנהל המוזיקלי והמנצח של האנסמבל הישראלי לחזנות "יובל".

על החזנים

יצחק מאיר הלפגוט - ארה"ב



יצחק מאיר הלפגוט נולד בבני ברק למשפחה הנמנית עם חסידי גור. דודו הוא החזן חיים אדלר. גדל והתחנך במוסדות חסידות גור. לאחר שהתפרסם ע"י ד"ר מרדכי סובול ובעקבות עבודתו בבתי כנסת בארצות הברית עבר להתגורר בשכונת בורו פארק בניו-יורק. הלפגוט השתלם בחזנות אצל החזנים נפתלי הרשטיק, יצחק אשל, שמואל ברוך טאובה וד"ר מרדכי סובול, להלפגוט קול טנור ספינטו, בעל עוצמת קול מיוחדת ומנעד רחב מאוד ומבצע בכישרון רב יצירות שהתפרסמו על ידי גדולי החזנים יוס'ה רוזנבלט, משה קוסביצקי ועוד. בשנת 1999 הופיע בבית הכנסת "ריקה-שטראסה" בברלין מול קהל אלפים בציון 60 שנה לליל הבדולח, בטקס נכחו קנצלר גרמניה גרהרד שרדר, נשיא גרמניה יוהאנס ראו וצמרת מדינת ישראל. הלפגוט התפלל כחזן בבתי כנסת רבים בישראל ובעולם. בעבר שימש כחזן הראשי של הקהילה היהודית בפרנקפורט, גרמניה במשך 7 שנים. הוא מרבה להופיע בקונצרטים של חזנות ושירה בארץ ובעולם. בדצמבר 2006 ערך קונצרט סולו בבית האופרה "המטרופוליטן" עם התזמורת הפילהרמונית של ניו-יורק, ומקהלה

בניצוחו של ד"ר מרדכי סובול. בינואר 2007 הוא שר במדיסון סקוור גארדן לפני קהל שמנה 30 אלף איש בסיום הש"ס. בדצמבר 2007 הופיע במרכז לינקולן באולם אוורי פישר, בליווי נגני התזמורת הפילהרמונית של ניו-יורק, בהוקרה לחזן משה קוסביצקי. בדצמבר 2010 הופיע בבית הלבן בטקס הדלקת נרות חנוכה. הוציא 5 אלבומי חזנות עם המקהלה והתזמורת הסימפונית SFY בניצוחו של ד"ר מרדכי סובול וכן השתתף כחזן אורח באלבומים נוספים. הלפגוט משמש כחזן בבית הכנסת הגדול "פארק איסט" במנהטן, ניו-יורק.

אוהד מושקוביץ - ישראל



אוהד מושקוביץ נולד וגדל בבלגיה, שם החל כבר בגיל צעיר את דרכו המוזיקלית כאשר ליווה בקולו את גדולי הזמר היהודי שבאו להופיע בעיר מגוריו. את החזנות ינק מילדות אצל החזן ובעל התפילה ר' הרשל פינק. בגיל 18 למד בישיבת כרם ביבנה והתגייס לצה"ל. לאחר נישואיו השתקע בישראל והחל לפתח קריירה מוזיקלית. בתחילת דרכו, הוציא בשיתוף עם המלחין יוסי גרין אלבום שנקרא "וארשתיך" ונחל הצלחה גדולה. בשנת 2005 נבחר אוהד לזמר השנה בטקס "אנשי השנה" של המוזיקה החסידית. לאור הצלחת האלבום הראשון הוציא אוהד אלבומים נוספים ובהם להיטים מהשנים האחרונות לצד שירים מקוריים חדשים. אוהד מרבה להופיע על במות רבות ומכובדות בארץ ובעולם ומשמש כחזן קבוע בימים הנוראים בקהילת "עדת ישורון" בסאן דייגו שבארצות הברית, שם הוא מופיע עם מקהלה בניצוחו של אופיר סובול.

על המקהלות

מקהלת החזנים "יובל"



מקהלת החזנים "יובל" נוסדה בשנת 1988 ע"י ד"ר מרדכי סובול, ששימש כמנצח וכמנהלה המוזיקלי עד פטירתו הפתאומית בין כסה לעשור בשנת תשע"ט. המקהלה מונה 38 זמרים, שחלקם משמשים כחזנים ברחבי העולם. מקהלת "יובל" שותפה לחזונו של מרדכי סובול מזה 30 שנה, והשתתפה במאות קונצרטים בהיכל התרבות בתל אביב ובארצות הברית, בהם השתתפו גדולי החזנים אשר זכו לתהילה בכל רחבי העולם. סדרות הקונצרטים ימשיכו להתקיים תחת שרביטו של אופיר סובול, אשר מונה ע"י הנהלת עמותת "יובל" כמנצח וכמנהלה המוזיקלי.

המשך בעמ' הבא <

הכנסת



לבחור חכם בגבעתיים

בניין בוטיק חדשני - בית חכם בכל דירה
המיקום הטוב ביותר בגבעתיים - קרוב להכל
יזם ותיק ומנוסה - קרסו נדל"ן בעיר



שלמו רק 20%
והיתרה בפריסה מותאמת אישית

4 חד' החל מ-2,750,000 ₪

*3361

* המבצע בתוקף עד 30.4.19
* ההדמיה להמחשה בלבד

קרסו
נדל"ן בעיר

> המשך מעמ' קודם

מקהלת זמרת-יה



מקהלת "זמרת-יה" נוסדה בשנת 2007 על ידי ד"ר אורי אהרן המשמש כמנצח וכמנהלה המוזיקלי וע"י יעקב רינגלר המשמש כמנהלה. המקהלה מורכבת מזמרים המשמשים כשליחי ציבור בבתי כנסת ואשר אוהבים את השירה והחזנות הדתית. מאז הקמתה, ביצעה המקהלה כ-200 הופעות שונות, הופעות בקונצרטים, בתפילות שבת, בבתי אבות, במחלקות סיעודיות ובבתי ספר. המקהלה הופיעה בטקס הדלקת המשואות, בהר הרצל, בקונצרטים חגיגיים בהיכל התרבות בת"א, בקהילות בחו"ל ובפסטיבלים יהודיים ברחבי העולם. פעילות המקהלה נעשית בהתנדבות מלאה של חבריה, מתוך אהבת החזנות.



תודתנו מעימקא דליבא נתונה

ליוסי פלג ביליג ולציפי רעייתו

על תמיכתם ועזרתם המשמעותית בקונצרטים של "יובל"

לזכרו של ד"ר מרדכי סובול ז"ל

יזכו לשנים הרבה מתוך בריאות טובה ונחת

הנהלת "יובל"



"יובל" האנסמבל הישראלי לחזנות ומוסיקה יהודית מיסודו של ד"ר מרדכי סובול ז"ל

הנהלת "יובל"

ברנוביץ אריה | גרינוולד נח | הייבלום שמעון | זליכוב חיים | יוד יהודה | ינון מיכה | נגה מאיר

יקירי "יובל"

גרופמן שלמה | פרופ' יעקב פרנקל | לוי רחמני | יוסי פלג-ביליג

תזמורים

ד"ר מרדכי סובול | אופיר סובול | ד"ר חנן וינטרניץ | ישראל לאם | יונתן רזאל

עיבודים

ד"ר מרדכי סובול | אופיר סובול

מקהלת החזנים "יובל"

אופיר סובול - מנהל מוסיקלי ומנצח | אופיר אברהם | אפרתי חגי | בהט קובי | בורג דב | בלוק יוסף | בן עזרא דוד | ברבר ד"ר יעקב | בש יעקב | גבלינגר ד"ר אילן | גוטמן אביגדור | גולדשטיין דוד | גופן יוסי | ג'ורג' ישראל | גיטלר נתן | גלעדי יששכר | גלעדי משה | גנסין חיים | גרינפלד מנדי | גרינפלד שמואל | דוידוביץ יצחק | הלר ראובן | כנה עזריה | לומניצקי ד"ר יוסי | מושקוביץ משה | נוף אהרון | ערמון עמיחי | פולק יעקב | פומרנץ משה | פיין פרופ' פיליפ | ציטרון מנחם | קזידלו יהודה | קורן יואל | קראוס אלי | שפיר משה

מקהלת החזנים זמרת-ה'

ד"ר אורי אהרן - מנהל מוסיקלי ומנצח | אמיד הראל | ביליג שלום | בריטמן אורי | בריטמן יצחק | גטרר יוסי | גלבר חיים יהודה | גרוסמן דניאל | דולנסקי בני | הלפרין ישראל | זאבלי אליהו | זינגר בועז | ישראלי משה | כץ בני | כץ יוחנן | לוי נתנאל | מור רמי | סלומון אביתר | פלגר איציק | פלס יוני | קובן יותם | קלטר מרדכי | קליין גבריאל | רינגל יעקב | שוסהיים יחיאל | שטיינמן יואל | שטיינר ברוך | שליון אברהם | שפיצר נפתלי | **ריטה פלדמן** - פסנתרנית

עיצוב והפקה

פרסום ברישי גלי

שיווק מופע

מירי קלנר | ציפי ברגמן

מסכים ומולטימדיה

מדיה פרו - איציק דניאל

צילום בוידאו

אריאל וייס | יעקב אלברשטיין

הגברה

משה בכר - פיס הגברה ותאורה



לתת קצת יותר

מילים ליצירות

הללו י-ה, הללו עבדי ה' | לחן: יוסף רוזנבלט | ביצוע: יצחק מאיר הלפגוט והמקהלות

הללו י-ה, הללו עבדי ה' הללו את שם ה'. יהי שם ה' מְבָרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. מִמְזֶרֶח שָׁמֶשׁ עַד מְבֹאֵז מְהַלֵּל שֵׁם ה'. רָם עַל כָּל גּוֹיִם ה' עַל הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ. מִי כֹה אֱלֹהֵינוּ הַמְגַבִּיהִי לְשֶׁבֶת. הַמְשַׁפִּילִי לְרֵאוֹת בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ. מְקִימֵי מַעְפָּר דָּל מֵאֲשַׁפֵּת יָרִים אֶבְיֹן. לְהוֹשִׁיבֵי עִם נְדִיבִים עִם נְדִיבֵי עַמּוֹ. מוֹשִׁיבֵי עֶקְרֵת הַבַּיִת אִם הַבָּנִים שְׂמֵחָה הִלְלוּ י-ה.

ברכת הבנים | לחן: אלי כהן | ביצוע: אוהד מושקוביץ

וְיִהְיֶה רְצוֹן מִלִּפְנֵי אָבִינוּ שְׁבַשְׁמַיִם שִׁיתֵן בְּלִבָּךְ אֶהְבְּתוּ וְיִרְאֲתוּ וְתִהְיֶה יִרְאֵת הַשֵּׁם עַל פְּנֵיךְ כָּל יְמֵי חַיֶּיךָ, וְיִתֵּן לָךְ בָּנִים וּבָנוֹת צְדִיקִים וְצַדִּיקוֹת עוֹסְקִים בְּתוֹרָה וּבְמִצְוֹת.

והוא רחום | לחן: אברהם (אייב) אלשטיין | ביצוע: יצחק מאיר הלפגוט

וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית. וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אָפוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל חַמְתּוֹ. ה' הוֹשִׁיעָה. הַמְלַךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קְרָאֲנוּ.

אבינו מלכנו | לחן: מקס ינובסקי | ביצוע: אוהד מושקוביץ והמקהלות

אָבִינוּ מְלַכְנוּ שְׁמַע קוֹלְנוּ / אָבִינוּ מְלַכְנוּ חֲטָאֲנוּ לְפָנֶיךָ.
אָבִינוּ מְלַכְנוּ חָמַל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלְלֵינוּ וְטַפְּנוּ.
אָבִינוּ מְלַכְנוּ כָּלָה דְבָר וְחָרַב וְרָעַב מֵעָלֵינוּ.
אָבִינוּ מְלַכְנוּ כָּלָה כָּל צָר וּמִשְׁטִין מֵעָלֵינוּ.
אָבִינוּ מְלַכְנוּ כּוֹתְבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים.
אָבִינוּ מְלַכְנוּ חֲדַשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה.
אָבִינוּ מְלַכְנוּ שְׁמַע קוֹלְנוּ.

TONIGHT'S PROGRAM היצירות המבוצעות הערב

1. מחוזות פסח | סימפונט רעננה

2. הללויה | לחן: יוסף רוזנבלט | ביצוע: יצחק מאיר הלפגוט והמקהלות

3. ברכת הבנים | לחן: אלי כהן | ביצוע: אוהד מושקוביץ

4. והוא רחום | לחן: אברהם (אייב) אלשטיין | ביצוע: יצחק מאיר הלפגוט

5. אבינו מלכנו | לחן: מקס ינובסקי | ביצוע: אוהד מושקוביץ והמקהלות

6. י-ה אלי | לחן: יוסף רוזנבלט | ביצוע: יצחק מאיר הלפגוט והמקהלות

7. והיו למשיסה | לחן: שלמה קרליבך | ביצוע: אוהד מושקוביץ והמקהלות

8. רבונו של עולם | לחן: משה (מונה) רוזנבלום | ביצוע: אוהד מושקוביץ, יצחק מאיר הלפגוט והמקהלות

הפסקה INTERMISSION

1. אדרבה | לחן: יוסי גרין | ביצוע: אוהד מושקוביץ והמקהלות

2. ברח דודי | לחן: משה שטרן | ביצוע: יצחק מאיר הלפגוט

3. והיא שעמדה | לחן: יונתן רזאל | ביצוע: אוהד מושקוביץ, יצחק מאיר הלפגוט והמקהלות

4. הנשמה לך | לחן: שלמה קרליבך | ביצוע: אוהד מושקוביץ והמקהלות

5. אשר בדברו | לחן: מרדכי סובול | ביצוע: יצחק מאיר הלפגוט והמקהלות

6. עושה שלום | לחן: מרדכי סובול | ביצוע: כל החזנים והמקהלות

* שינויים אפשריים

י-ה אלי וגואלי אתי צבא לקראתך, הִיָּה וְהִיָּה הָיָה וְהָיָה כָּל גּוֹי אֲדַמְתָּךְ.
וְתוֹדָה וְלַעֲוֹלָה וְלַמִּנְחָה וְלַחֲטָאת וְלֶאֱשֶׁם וְלִשְׁלָמִים וְלַמְּלוּאִים כָּל קַרְבְּנֶךָ, זְכוֹר נְלַאֲה
אֲשֶׁר נִשְׂאָה וְהִשִּׁיבָה לְאֲדַמְתָּךְ, סָלָה אֶהְלֶכְךָ בְּאֲשֵׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ.
דַּק עַל דַּק עַד אֵין נִבְדָּק וְלִתְבוּנָתוֹ אֵין חֶקֶה, הָאֵל נוֹרָא בְּאַחַת סְקִירָה בֵּין טוֹב לְרַע יִבְקָה
וְתוֹדָה וְלַעֲוֹלָה וְלַמִּנְחָה וְלַחֲטָאת וְלֶאֱשֶׁם וְלִשְׁלָמִים וְלַמְּלוּאִים כָּל קַרְבְּנֶךָ, זְכוֹר נְלַאֲה
אֲשֶׁר נִשְׂאָה וְהִשִּׁיבָה לְאֲדַמְתָּךְ, סָלָה אֶהְלֶכְךָ בְּאֲשֵׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ.
אֲדוֹן צְבָאוֹת בְּרוּב פְּלָאוֹת חֵבֵר כָּל אֶהְלוֹ, בְּנִתִּיבוֹת לֵב לְבָלֵב הַצּוֹר תָּמִים פְּעֵלוֹ.
וְתוֹדָה וְלַעֲוֹלָה וְלַמִּנְחָה וְלַחֲטָאת וְלֶאֱשֶׁם וְלִשְׁלָמִים וְלַמְּלוּאִים כָּל קַרְבְּנֶךָ, זְכוֹר נְלַאֲה
אֲשֶׁר נִשְׂאָה וְהִשִּׁיבָה לְאֲדַמְתָּךְ, סָלָה אֶהְלֶכְךָ בְּאֲשֵׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ.

וְהָיוּ לַמִּשְׁסָה שְׂאִסְיָךְ וְרַחֲקוּ כָּל מִבְּלַעֲיָךְ יִשִּׁישׁ עֲלֶיךָ אֱלֹהֶיךָ כְּמִשׁוֹשׁ חֶתָן עַל כְּלָה.

רְבוּנוֹ שֶׁל עוֹלָם, וְתָן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ, וְזַכְּנוּ כְּדֵי שֶׁתִּשְׁרָה שְׁכִינְתְּךָ עֲלֵינוּ, מְלֵא
מִשְׁאָלוֹת לְבִי לְטוֹבָה וְהַפֵּק רְצוֹנֵי וְתָן שְׂאֵלֹתַי. וּבְכֵן יֵהִי רְצוֹן מִלִּפְנֵיךָ ה' אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵינוּ
אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁתִּזְכְּנוּ לַעֲשׂוֹת מַעֲשִׂים טוֹבִים בְּעֵינֶיךָ, וְלִלְכֹת בְּדַרְכֵי יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, וְקִדְּשָׁנוּ
בְּקִדְּשֶׁתְּךָ, כְּדֵי שֶׁנִּזְכָּה לְחַיִּים טוֹבִים וְאַרְכִּים וְלַחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא.

אֲדַרְבָּה, תָּן בְּלִבְנוּ שֶׁנִּרְאָה כָּל אֶחָד מֵעֲלֵת חֲבָרֵינוּ וְלֹא חֶסְרוֹנָם, וְשֶׁנִּדְבַּר כָּל אֶחָד
אֶת חֲבָרוֹ בְּדַרְךְ הַיִּשָּׁר וְהַרְצוּי לְפָנֶיךָ, וְאֵל יַעֲלֶה בְּלִבְנוּ שׁוֹם שֶׁנֶּאֱמַר מֵאֶחָד עַל חֲבָרוֹ
חֲלִילָה...
וְתַחֲזַק אוֹתָנוּ בְּאַהֲבָה אֱלֹהֵי כְּאֲשֶׁר גָּלוּי וְיָדוּעַ לְפָנֶיךָ שֶׁיְהִי הַכֹּל נַחַת רוּחַ אֱלֹהֶיךָ...
אָמֵן כֵּן יֵהִי רְצוֹן.

בְּרַח דוֹדֵי אֵל נִשְׂא מְגֻבְעוֹת.
וְאִם זָדְנוּ בְּפִרְעַ פְּרָעוֹת.
הִנֵּה הִשְׁיִגוּנוּ צְרוֹת רַבּוֹת וְרָעוֹת.
וְאַתָּה ה' אֵל לְמוֹשְׁעוֹת.
עֲלֶיךָ נִשְׁפָּךְ שִׁיחַ שׁוֹעוֹת.
לְגַאֲלָנוּ וְלַעֲטָרְנוּ כּוֹבַע יְשׁוּעוֹת:
בְּגַלְל אַבּוֹת תּוֹשִׁיעַ בְּנִים.
וְתִבִּיא גְּאֻלָּה לְבָנֵי בְּנֵיהֶם.

וְהִיא שְׁעִמְדָה לְאַבּוֹתֵינוּ וְלָנוּ, שְׂלֵא אֶחָד בְּלִבָּד עֵמֵד עֲלֵינוּ לְכַלּוֹתֵנוּ, אֶלְאִי שֶׁבְּכָל דּוֹר
וְדוֹר עוֹמְדִים עֲלֵינוּ לְכַלּוֹתֵנוּ, וְהַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא מְצִילָנוּ מֵיָדָם.

הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוּף פֶּעֶלְךָ חוֹסֶה עַל עֵמְלֶךָ.
הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוּף שְׁלֶךָ יְהוּה עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ.

אֲשֶׁר בְּדַבְּרוֹ מְעַרִּיב עֲרָבִים, בְּחֻקְמָה פּוֹתַח שְׁעָרִים, וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים, וּמְחַלֵּף
אֶת הַזְּמַנִּים, וּמְסַדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרַקִּיעַ, כְּרָצוֹנוֹ. בּוֹרָא יוֹם וְלַיְלָה,
גּוֹלָל אֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אֹר, וּמַעֲבִיר יוֹם וּמִבִּיא לַיְלָה, וּמְבַדֵּיל בֵּין יוֹם וּבֵין
לַיְלָה, ה' צְבָאוֹת שְׁמוֹ.

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Fridenson

צעד אחד
קדימה.



פרידנזון - קבוצת הלוגיסטיקה המובילה בישראל!

פרידנזון מעניקה ללקוחותיה ידע מקצועי תוך התמחות רבת שנים באספקת פתרונות לוגיסטיים לכלל שרשרת האספקה (one stop shop) בזכות אינטגרציה בין תחומי הפעילות בהם היא פועלת.

- שילוח בינלאומי - איריים
- הובלה ולוגיסטיקה - צי של מאות משאיות ונגררים בבעלות החברה
- ציוד מתוחכם לפרויקטים לוגיסטיים מורכבים
- מחסנים לוגיסטיים בחיפה ואשדוד בקרבת נמלי הים, בשטח כולל
- פתרונות מימון
- פתרונות אספקת מים בחירום
- שילוח מכולות תחת מכס
- מסוכנות לביטוח מטענים
- החכרה ושינוע איזוטנקים - ייצוג בלעדי בישראל של חברת stolt

עובדינו מאז 1975

www.Fridenson.co.il - בקרו ב-2474 • חייגו



בנק אגוד



אם גם לכם נמאס, עברו לחשבון הפוך!

ותיהנו מההטבות הבאות:

0% ריבית על המינוס + **ללא עמלות עו"ש*** + **3% ריבית על הפלוס**

*ללא עמלות עו"ש באמצעות מנגנון זכוי • ללא עמלות פקיד - עד 10 פעולות בחודש • ללא עמלות ערוץ ישיר - עד 50 פעולות בחודש (עמלת כספומט בגין משיכה שלא בסניפי בנק תחויב בעמלה) • ללקוחות חדשים שכירים מעבירי משכורת מעל 7,000 ₪ נטו ליחיד או 9,000 ₪ נטו לזוג • הטבות מותנות בכיפוף של 8 פעולות חשבון בחודש או חיוב חודשי של 2,000 ₪ לפחות בכרטיס אשראי של בנק אגוד • ריבית על הפלוס בשיעור שנתי של 3% למשך 3 שנים כלכלי ועד גובה המשכורת • 0% ריבית על המינוס למשך 3 שנים כלכלי ועד גובה המשכורת • ריבית שתשולם על הפלוס חייבת במס כדון • רף מקסימלי לקבלת הטבות ריבית זכות וריבית חובה - משכורת עד סך של 30,000 ₪ • כפוף לתנאי המבצע המלאים המפורטים בסניפי הבנק • בתוקף למצטרפים עד 30.6.19 • הבנק רשאי לשנות את תנאי התוכנית בכל עת וללא הודעה מוקדמת מראש.

קבוצת אלקטרה: מוניטין של למעלה מ-70 שנה

קבוצת אלקטרה מובילה את תחום הבנייה על כל היבטיו, בארץ וב-17 מדינות על פני 4 יבשות. הקבוצה כוללת 26 חברות מובילות בתחומן, אשר פועלות בסניגריה מיטבית ומספקות סל פתרונות כולל ומקיף בתפיסה ייחודית של "מחזור חיים".



קבוצת אלקטרה בנויה על יסודות איתנים שניטעו לפני יותר משבעים שנה. אלקטרה מלווה את המשק הישראלי מאז שנת 1945 וצמחה יחד עם המדינה לעידן הטכנולוגיות המתקדמות והפריצה הבינלאומית. הקבוצה מעסיקה מאגר של כוח אדם איכותי ומנוסה באיכות ובהיקף ללא תחרות, המונה כ-10,300 אנשי מקצוע מיומנים. כיום נוכחת אלקטרה כמעט בכל פרויקט משמעותי שנבנה בישראל: החל מהמעליות, מערכות המיזוג או המערכות האלקטרו-מכניות, ועד לפרויקטים שלמים, מהמסד עד הטפחות, שאותם בונה אלקטרה באחריות כוללת, משלב הייזום והתכנון ועד לאחזקה השוטפת. אלקטרה רכשה לעצמה מוניטין מוכח בייזום, תכנון ופיתוח של פרויקטים בולטים במגזר הציבורי והפרטי, ביניהם מבני מגורים, מסחר ותעשייה, תשתיות הייטק, בתי חולים, מוסדות ציבור, מערכות אנרגיה, תשתיות לאומיות ועוד.



אלקטרה
CONSIDER IT DONE

www.electra.co.il

סימפונית
דעננה



יובל
האנסמבל
הישראלי
לחזנות מוסיקה יהודית
מיסודו של ד"ר מרדכי סובול ז"ל



מיסודו של ד"ר מרדכי סובול ז"ל

עונת המנויים תשע"ט 2018-2019

ע"ש יוסף פלג ביליג ז"ל ולזכרו של ד"ר מרדכי סובול ז"ל

אנשיכיום עם האזון - אנשיכיום את האסורת

עם מיטב חזני העולם, תזמורת "סימפונט" רעננה

ומקהלות החזנים "יובל" ו"זמרת-יה"



מנהל מוסיקלי ומנצח: אופיר סובול

קונצרט מס' 3

יום ד', ט"ז בסיון תשע"ט | 19.6.19 | 20:00 | היכל התרבות ת"א

"ברוך אתה, שומע תפילה"
ברכות והודאות בתפילה ובשיר

בהשתתפות:

- צבי וויס • סיימון כהן
- יעקב מוצן • שמחה רוטנברג • ועוד...



בריש גלי

לפרטים והזמנות "יובל": 03-570-7479, 03-579-9550 | www.yuval.org.il



דן פנורמה תל אביב

אירועים יוקרתיים במחירים מיוחדים

חתונה או בר מצווה, אירוע משפחתי אינטימי או חגיגה של מאות משתתפים, הצוות המסור שלנו יעשה מעל ומעבר כדי להבטיח שהערב המיוחד שלכם יהיה חוויה בלתי נשכחת.

אולם גדול ומודרני עד 800 איש סביב שולחנות | מגוון קולינרי | צוות מקצועי רחבת ריקודים | ליווי הלקוח בכל התקופה שלפני האירוע ובמהלכו
מחיר למנה החל מ-299 ש"ח

ליל כלולות מתנה
שבת התן או שבע ברכות במחירים מיוחדים

לתיאום פגישה לא מחייבת
דן פנורמה תל אביב, מלון ומרכז כנסים, מחלקת אירועים
zeev.keren@danhotels.com | 03-5190145 - קרן - זאב

ליהנות
מהטוב
ביותר
מלונות דן

